

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

A/35/134
S/13846

18 March 1980

RUSSIAN

ORIGINAL: CHINESE/ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Тридцать пятая сессия
Пункт 11 предварительного
перечня *
ДОКЛАД СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Тридцать пятый год

Письмо Постоянного представителя Китая при Организации
Объединенных Наций от 17 марта 1980 года на имя
Генерального секретаря

Настоящим имею честь препроводить текст ноты от 6 марта 1980 года, направленной министерством иностранных дел Китайской Народной Республики министерству иностранных дел Социалистической Республики Вьетнам. Прошу распространить настоящую ноту в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту 11 предварительного перечня и официального документа Совета Безопасности.

ЧЕНЬ ЧУ
Постоянный представитель
Китайской Народной Республики
при Организации Объединенных Наций

* A/35/50

ПРИЛОЖЕНИЕ

НОТА МИНИСТЕРСТВА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ КИТАЙСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ
МИНИСТЕРСТВУ ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ СОЦИАЛИСТИЧЕСКОЙ РЕСПУБЛИКИ
ВЬЕТНАМ

6 марта 1980 года

Министерство иностранных дел Китайской Народной Республики свидетельствует свое уважение министерству иностранных дел Социалистической Республики Вьетнам и имеет честь заявить следующее:

В ходе второго раунда китайско-вьетнамских переговоров на уровне заместителей министров иностранных дел в Пекине состоялось десять пленарных заседаний. На протяжении этого периода китайская сторона совершенно искренне повторяла свое предложение из восьми пунктов, разработанное на основе ее точки зрения и позиции по вопросу урегулирования проблем китайско-вьетнамских отношений, и прилагала значительные усилия для достижения результатов на переговорах. К сожалению, вьетнамская сторона не проявляла никакой искренности и упорно отказывалась рассматривать разумные предложения китайской стороны. Вместо этого она попыталась использовать переговоры для обмана общественности и защиты своей политики агрессии и экспансии, а также недоброжелательности и вражды по отношению к Китаю. Разрыв между позициями двух сторон остается настолько значительным, что переговоры не привели к какому-либо прогрессу. В настоящее время вьетнамские власти еще более усиливают свою недоброжелательную и враждебную деятельность по отношению к Китаю, расширяя свою агрессивную войну в Кампучии и угрожая миру и безопасности Таиланда и Юго-Восточной Азии. В этих обстоятельствах представляется мало вероятным, что продолжение второго раунда переговоров приведет к какому-либо прогрессу.

Для того чтобы переговоры между Китаем и Вьетнамом могли достичь ожидаемой цели и способствовали восстановлению традиционной дружбы между двумя народами и нормализации отношений между двумя странами, китайская сторона после тщательного рассмотрения текущего состояния переговоров предлагает завершить в настоящее время второй раунд китайско-вьетнамских переговоров, для того чтобы две стороны имели достаточно времени для серьезного изучения точек зрения и предложений друг друга и для поиска путей разрешения их споров. Третий раунд переговоров может состояться в Ханое в приемлемое для обеих сторон время во второй половине 1980 года. Предлагается установить контакты и провести консультации между посольствами двух стран относительно подготовительных мероприятий для следующего раунда переговоров.